

BUENOS AIRES – Desafíos posteriores a NETmundial para la región de LAC

Lunes, 22 de junio de 2015 – 17:00 a 18:30

ICANN – Buenos Aires, Argentina

OLGA CAVALLI:

Buenas tardes a todos. La sesión va a ser en español, si necesitan interpretación simultánea por favor utilicen los auriculares. Tenemos interpretación, ¿en qué idiomas? Español, inglés, también hay traducción al portugués. Buenas tardes a todos, mi nombre es Olga Cavalli, yo soy la representante de Argentina en el comité asesor del gobierno, del GAC, y tengo el honor de haber sido convocada a moderar esta sesión sobre la iniciativa de NETmundial y sobre los desafíos post reunión NETmundial que para nuestra región ha sido un evento sumamente importante. Como les dije, la sesión la vamos a tener en español y tengo aquí conmigo a nuestros distinguidos panelistas. Tenemos un panelista más que también es muy distinguido que ahora se los voy a nombrar que se va a sumar a nuestro panel un poco más tarde porque está en otro compromiso pero va a estar con nosotros. Acá a mi derecha tengo a Juan Cruz González Allonca, que es director de la dirección nacional de protección de datos personales de Argentina que además él es miembro del comité de coordinación de la iniciativa NETmundial sobre la cual también vamos a hablar en la sesión de hoy. Al lado de Juan Cruz está el embajador Benedicto Fonseca Filho, que es director del departamento de ciencia y tecnología de Itamaraty que es el ministerio de relaciones exteriores de Brasil y a su derecha está mi querido amigo Wolfgang Kleinwachter, que es profesor de la

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

universidad de Aarhus de Dinamarca y además es un -como ustedes saben- conocido de este ambiente, como él me dijo "soy un veterano" del ambiente de ICANN. Pero además de ser un veterano es miembro del board de ICANN en este momento y además es un gran amigo nuestro, es un gran amigo de Argentina y de la región. Más tarde se va a sumar a nuestro panel el Dr. Norberto Berner, que es presidente de la autoridad federal de tecnologías de información y comunicaciones que como ustedes saben ha sido recientemente creada. Así que antes de empezar yo quisiera recordar a la audiencia que la iniciativa NETmundial surgió un poco después de la reunión de NETmundial que se realizó en San Pablo en abril del año 2014, fue una reunión única porque fue multiparticipativa pero además por primera vez esta reunión multiparticipativa generó un documento que tuvo la participación de todos los stakeholders a diferencia de otras reuniones multiparticipativas como por ejemplo el foro de gobernanza de Internet cuyo mandato no incluye la generación de documentos negociados. Fue una reunión importante para nuestra región porque estuvo liderada por un país de nuestra región, tuvo la participación de las más altas autoridades políticas de la región de América Latina y también de todo el mundo y también vinieron personalidades relevantes de todos los distintos stakeholders. Estamos en un escenario que ha cambiado, después de la reunión de NETmundial surgió la iniciativa NETmundial por iniciativa del comité gestor de Internet de Brasil de ICANN y del World Economic Forum así que quizás sería oportuno revisar también cual es el objetivo de esta iniciativa de NETmundial, que es lo que podemos esperar desde nuestra región y a nivel global de esta iniciativa y que acciones se han

---

tomado, cuales son las próximas reuniones y además si ustedes revisan el documento NETmundial hay varias referencias muy importantes en relación al proceso de transición que se está llevando adelante ahora en relación al rol del gobierno de los Estados Unidos en la coordinación de ICANN, así que también quisiera que tengamos eso presente y ver de parte de nuestros panelistas cual es la opinión de ellos de que dijimos en ese documento de NETmundial y cuanto lo tenemos que tener en cuenta. De hecho, si ustedes ven los comentarios que hizo Argentina al documento [INAUDIBLE] del [INAUDIBLE] hacemos específica referencia a varios puntos del documento de NETmundial. Así que sin más voy a dar la palabra a Juan Cruz que esta acá a mi derecha. Juan Cruz, bienvenido y te escuchamos. Gracias.

JUAN CRUZ GONZALEZ ALLONCA: Hola. Buenas tardes a todos, bueno, gracias por la invitación, gracias a las autoridades. Y bueno, lo que voy a hacer es un poco explicar, antes de explicar cuáles son los desafíos de NETmundial, explicar un poco de dónde venimos, cuales son los orígenes de esta iniciativa. La iniciativa comienza en abril del año pasado donde se reunieron en San Pablo 1480 participantes de 97 países donde estaba representado la sociedad civil, la academia, la comunidad técnica, sector privado y gobierno y fue una reunión histórica. Fue una reunión histórica, o sea, puso en marcha lo que nosotros creemos que es el inicio de un nuevo proceso, de una nueva forma de ver la gobernanza de Internet y de participar en esa gobernanza. Como resultado tuvo un documento, un documento conjunto que se compartió, que fueron

---

una serie de principios y un plan de trabajo, una guía de devolución de cooperación para la gobernanza de Internet. Muchas de las partes que participaron en ese evento se comprometieron a generar una iniciativa y darle continuidad a esa reunión y es así que surge NETmundial Initiative. Y su misión principal fue definida por el grupo de personas que participamos en el comité de coordinación, proporcionar la plataforma que ayude a catalizar la cooperación practica entre todas la partes interesadas con el fin de abordar los temas de Internet avanzando en la implementación y los principios que se forjaron en la reunión de San Pablo y la hoja de ruta. ¿Cómo está representada esta iniciativa, como está organizada? Bueno, nosotros creemos que de forma equitativa, están representados todos los sectores y todos los continentes. Acá ven un mapa donde se ven los representantes de cada sector y de cada continente. La representación no solo como ya dije es equitativa sino que fue transparente, todas las reuniones, las sesiones, las conference meeting fueron publicadas o fueron transmitidas en directo para que cualquier persona puede escucharlas y/o participar en ellas. Ah, destacar que los candidatos, las personas que fueron, que integran el comité de coordinación fueron electas entre un grupo de personas que se propusieron para ocupar esos cargos. ¿Cuál es el alcance de NETmundial, que se propone? Bueno, por un lado el intercambio de información, servir como centro de intercambio, recopilación, difusión de información sobre cuestiones relativas a la gobernanza de Internet. Otros de los ejes es la colaboración, donde nosotros proponemos impulsar una plataforma para presentar proyectos, solicitar socios y establecer relaciones de colaboración entre actores del ecosistema de

---

Internet de distintos lugares del mundo. Se trata de procesos abiertos, inclusivos, equitativos, colaborativos, que las comunidades compartan conocimiento y la experiencia de lo lleva a las mejores prácticas en materia de gobernanza de Internet. A su vez facilitar la participación, esto es permitir que todas las personas que estén interesadas en este tema puedan hacerlo vía remota o participando vía mail o los blogs que se han creado para este caso. Principios de NETmundial que fueron los que se fijaron en San Pablo en el año 2014 son quizás el faro al que seguimos, son el núcleo filosófico en el que se basa la iniciativa de NETmundial y el desarrollo de la capacidad, es decir, ayudar a países en vías de desarrollo o generar las capacidades y la creación de redes con organizaciones y procesos pertinentes con el fin de abordar temas vinculados a la gobernanza de Internet. ¿Cómo vamos a hacer esto o como estamos haciendo esto? A través de una plataforma que impulse la cooperación práctica. La iniciativa va a funcionar como un puente entre las partes interesadas que tienen propuestas ideas concretas con los que están dispuestos a contribuir con su experiencia, financiación u otras formas de contribución para lograr que estas ideas se lleven a cabo. Bueno, los modos de operación un poco ya los nombré, la iniciativa se compromete a operar por medio de la participación de las múltiples partes interesadas de manera abierta, transparente, inclusiva, como parte del sistema de la gobernanza de Internet además de los términos de referencia que redactó el comité de coordinación junto con todos los demás documentos rectores se desarrollan sobre la base de estos principios. Y la iniciativa va a tratar de complementar y apoyar la labor de foros ya existentes. No viene a reemplazar ni a suplantar otros de

---

los foros de gobernanza de Internet que ya existen. ¿Cuáles son para nosotros los desafíos que debe encarar la iniciativa? Bueno, acá una serie de -o por lo menos desde la región reconocemos como desafíos- monitorear e impulsar la implementación de los principios de NETmundial creemos que es uno, reforzar los lazos intrarregionales entre los múltiples interesados del ecosistema de gobernanza de Internet, consolidar la iniciativa de NETmundial como un espacio destacado en la gobernanza, potenciar a través de su plataforma proyectos que contribuyan la implementación práctica de estos principios y sobre todo fomentar la participación activa de todo el ecosistema a través del mapa de soluciones de NETmundial que va a ser presentado en breve y dándole énfasis a los países en pie de desarrollo. ¿Cuáles son los próximos pasos de la iniciativa? En una semana, en la ciudad de San Pablo, se va a estar reuniendo y presentando formalmente el comité de coordinación y ahí se van a terminar de adoptar los términos de referencia y se va a comenzar con la siguiente fase de la iniciativa y a su vez el consejo va a participar en la próxima edición del IGF. Para los interesados, para quienes les interese el tema y quieren aportar en esta iniciativa, acá les dejo los datos, por un lado pueden ingresar al sitio web de la iniciativa [netmundial.org](http://netmundial.org) o enviando un mail a la cuenta que ven allí. Bueno, por mi lado nada más. Les agradezco a todos, esta es la visión del sector gobierno de Latinoamérica y El Caribe. Quedo a la espera de cualquier consulta o pregunta.

---

OLGA CAVALLI: Bueno, agradecemos a Juan Cruz con un aplauso. Gracias Juan Cruz. Tengo algunas preguntas pero me las voy a guardar para después. ¿Embajador Benedicto? Lo escuchamos.

BENEDICTO FONSECA FILHO: Muchas gracias Olga, quiero agradecer la participación en este panel pero antes de hacer mi intervención quiero hacer tres aclaraciones. Primero que el ministro Ricardo [INAUDIBLE], ministro de comunicaciones que debería asistir a esta sesión no pudo venir, me pidió que en su lugar hiciera la intervención que estaba preparada por él. En segundo lugar el entendido del ministro es que el tema sería NETmundial, evaluar en qué medida lo que se ha dicho en NETmundial, en la reunión de San Pablo, se está concretando o no en el proceso de ICANN que se está desarrollando ahora. Y la tercera aclaración es que, bueno, yo soy del ministerio de relación exterior, es que parte del gobierno de Brasil y NETmundial fue organizada a pedido de la presidente Dilma Rousseff de Brasil por el comité gestor de Internet que es el órgano multipartito. Así que quiero aclarar que mis comentarios son uno de los stakeholders de los que organizaron la reunión, no representa automáticamente a la posición del comité. Yo hablo en nombre del gobierno haciendo una evaluación hoy de lo que se ha dicho respecto del proceso de transición. En relación a la iniciativa NETmundial yo no estaría preparado para hablar pero veo en la audiencia colegas del comité gestor de Internet y creo que el coordinador del comité, el profesor Virgilio que por ahí si es necesario creo que sería la persona más indicada para hablar en nombre de la iniciativa. Bueno, la reunión de San Pablo para nosotros, nos sentimos

---

muy contentos de haber organizado la reunión, de haber sido la sede de la reunión, porque nos parece que fue un momento muy especial en que la comunidad multisectorial, global, incluyendo los gobiernos pudieron tener una experiencia única porque no estábamos atados a un proceso específico, no teníamos digamos reglas de procedimiento establecidas, sea de Naciones Unidas, y teníamos total libertad para hacer una reflexión sobre los temas que estaban propuestos a principios globales para la gobernanza de Internet y era una parte, la otra parte sería pensar en la ruta del camino, ¿no? el road map adelante. Y en esta parte, la ruta del camino, creo que dos párrafos grandes se referían al proceso de ICANN y sobre eso quiero concentrar mi presentación. Bueno, lo que se ha dicho, lo que ha emergido de NETmundial en relación al proceso de transición y eso representa el consenso [INAUDIBLE] de los que participaron y aquí hago también una aclaración que el proceso que hemos seguido fue un proceso colaborativo, participativo, que la agenda misma de la reunión se construyó a partir de los comentarios que hemos recibido y la realización de la reunión también siguió este mismo formato. Y no había mecanismos formales para referir el nivel de consenso, nos guiábamos por un sentimiento y nuestro entendido de lo que se estaba tratando de hacer, el documento reflejaba el consenso y hasta el final lo hicimos así. Lástima que al final tuvimos la confirmación de que algunas partes no se sentían representadas en el consenso pero creo que aun así se podría decir que el documento final de NETmundial representa digamos una representación muy importante de lo que podría ser el consenso de la comunidad internacional. Pero creo [INAUDIBLE] decir que algunos, específicamente algunos países



---

declararon muy claramente al [INAUDIBLE] NETmundial que se disociaron de ese consenso. Pero creo que la validez del ejercicio, las lecciones que aprendimos en el curso de nuestra experiencia, eso, todo, nos aportaron a la comunidad internacional lecciones muy preciosas de cómo se puede trabajar en un ambiente multipartito y al mismo tiempo tratar de llegar a resultados concretos. Creo que esa fue una experiencia hasta cierto punto novedosa y nos enorgullece mucho de haber sido parte en eso y de haber realizado en Brasil con la participación de toda la comunidad [INAUDIBLE] Bueno, el documento de NETmundial en la parte referente a la hoja de ruta dice al respecto del proceso de transición lo siguiente y yo voy a hacer una lectura bastante selectiva de algunos puntos, tratando de apuntar a las cosas más importantes. Que el debate acerca de los mecanismos para garantizar la transparencia y responsabilidad de las funciones IANA una vez concluido el rol desempeñado por el gobierno de los Estados Unidos se debe llevar a cabo mediante un proceso abierto en el cual participen todas las partes interesadas más allá de las que integran la comunidad de la ICANN. Nuestra evaluación hoy es que eso se está cumpliendo, tal vez no de una manera perfecta pero se nota una preocupación muy importante en que el proceso se viera inclusivo, que todos puedan tener la oportunidad de aportar contribuciones y de comentar. Nos parece que esa recomendación está muy bien atendida en el proceso que se está desarrollando en la ICANN. Enseguida dice que todo mecanismo que se adopte debería proteger la naturaleza abierta, participativa -en inglés "bottom-up"- y desde las bases bottom-up de dichos procesos de desarrollo de políticas y garantizar la estabilidad y flexibilidad de Internet. Aquí de

---

nuevo creemos que sí, esa es una preocupación muy clara en el proceso de que se mantenga ese proceso bottom-up, que se garantice que al final la red siga estable y abierta. Eso creo que no tenemos ninguna duda que eso se está cumpliendo pero hay otras partes del documento NETmundial que nos parece que no se están cumpliendo de una manera tan -digamos- vinculada y a tono de lo que se ha dicho en NETmundial que refleja [INADUBILE] dicho un consenso, creo que es muy importante de la parte de la comunidad en que pese a algunas voces disonantes también importantes. El documento dice: es aconsejable discutir, debatir la relación adecuada entre aspectos políticos y operativos. Aquí nos parece que el proceso claramente se está concentrando en la parte operativa, la parte técnica. Hay una preocupación central muy legítima de que al final del proceso ICANN siga, las funciones IANA se sigan desempeñando sin ningún tipo de problema de la parte técnica. Creo que en eso todos estamos de acuerdo. No hay de parte del gobierno de Brasil ninguna duda de que esto debe ser pero NETmundial ha recomendado que debería haber un balance también e incluir la discusión de aspectos políticos y aquí me parece que realmente no, eso no está ocurriendo. Nuestra evaluación es que la transición de ICANN se refiere más bien, no se destina a resolver una cuestión técnica. Técnicamente está funcionando bien y debe seguir funcionando bien pero hay una cuestión en ICANN de legitimidad y sobre todo en la parte de los gobiernos hay un cuestionamiento muy fuerte de la manera como ICANN ha sido establecida, de la manera como su gobernanza es ejercida. A nuestro juicio eso tiene que ver con la discusión política y eso no está ocurriendo, hay que reconocerlo. También el documento

---

de NETmundial dice que esta transición se debería efectuar cuidadosamente con el énfasis puesto en mantener la seguridad y estabilidad de Internet respetando el principio de la participación equitativa de todos los grupos de las partes interesadas. Aquí en el texto en inglés dice “equal footing between stakeholders” y es algo que nos parece importante en un modelo de gobernanza. Multi-stakeholders. Mi gobierno siempre se guía por dos principios basilares fundamentales que han emergido de la cumbre de Tunes, de la parte de Tunes de la cumbre mundial de la sociedad de información, de que la gobernanza de Internet debe ser multipartita, debe involucrar plenamente la participación, debe permitir la participación plena de todos los sectores interesados y ese es el primero y el segundo principio es que esa participación se debe basar en los diferentes roles y responsabilidades de cada actor. Eso a nuestro juicio implica que en él algunos temas la participación del sector académico por ahí es más importante que en el gobierno otros temas exigen la participación de gobierno más importante, por ejemplo en temas de combate al crimen cibernético, temas de seguridad. Pero en temas técnicos reconocemos que la comunidad técnica [INAUDIBLE] pero eso no quiere decir que los gobiernos no tengan un papel o no deban desempeñar su rol. Desde el punto de vista de gobierno nos parece que el gobierno tiene claramente una misión de estar al tanto y de hacer propuestas en relación al interés público, a políticas públicas y al gobierno como implementador de políticas. Tiene un interés muy fuerte y en ese sentido nos parece que en ese proceso el papel del gobierno como una parte interesada que pueda aportar su contribución en relación a políticas de interés público no está

---

contemplado de la manera adecuada. Y eso creo que está ligado a la manera como ICANN está organizada hoy en que los gobiernos no son parte del proceso de toma de decisiones y en que los gobiernos tienen un papel de asesoramiento. Esa es una situación que fue como sabemos impuesta por el contrato y por la vinculación, la manera en como ICANN se organizó vinculada al gobierno de Estados Unidos que lo determino que fuera así. Lo que pasa es que esa manera de hacer las cosas está guiando el proceso y al final la solución que está apuntando también indica que esa situación se va a mantener. Entonces nos parece que ese principio de que debería la transición contemplar un "equal footing" y atender eso claramente también nos parece que no está pasando. También se dice: se espera que el proceso de globalización de ICANN se lleve a cabo con mayor celeridad lo cual [INAUDIBLE] en una organización independiente verdaderamente internacional global al servicio del interés público con mecanismos claros y verificables de responsabilidad y transparencia que cumplan con los requisitos de sus partes interesadas de la comunidad global. Aquí quiero resaltar dos palabras, la palabra independiente e internacional. Verdaderamente internacional y global. Para nosotros eso lleva a que ICANN apunte a ser una organización que al final tenga un estatus jurídico que se vincule directamente a la voluntad de sus partes contratantes, que sea un estatus jurídico que le confiera independencia y que le dé un estatus de organización internacional. Y aquí también quiero aclarar, no estoy hablando de organización intergubernamental, de eso no se debe hablar en materia de gobernanza de Internet pero hablo de una organización cuyas reglas de funcionamiento serían debatidas y

---

acordadas por la comunidad multisectorial incluyendo los gobiernos también pero que incluyan en pie de igualdad los demás sectores. Estamos hablando de un ejercicio totalmente novedoso, ¿no? Algo que no creo que tenga precedentes, pero creo que el ejemplo de ICANN por ahí podría ser una semilla de un nuevo paradigma de cooperación internacional en el cual los gobiernos, la sociedad civil, sector privado, se pusieran de acuerdo en establecer una organización para hacer una gestión de un recurso que les interesa a todos y con reglas acordadas entre ellos. Y eso no, el proceso como esta no apunta a eso, apunta a que siga con la organización establecida bajo la legislación del estado de California. Eso no [INAUDIBLE] una decisión de los stakeholders pero ya como una consecuencia de la situación anterior que se va a perpetuar. Entonces eso que apunta NETmundial a que la visión de que ICANN se vuelva una organización verdaderamente internacional, verdaderamente independiente, claramente no vemos en el proceso. Una prueba es que varias soluciones que se han pensado de mecanismos que pueden fortalecer, que puedan dar más condiciones de control [INAUDIBLE] han sido descartados. .Se dice "no, eso no se ajusta a la legislación de California, eso no se ajusta al existing rules or procedures, eso no se ajusta a los existing, entonces eso de existing [INAUDIBLE] como ya una condición previa nos parece que es una limitante del proceso y que contradice el mensaje de NETmundial hacia el proceso y finalmente dice que la representación activa de todas las partes interesadas de todas las regiones dentro de la estructura de ICANN son aspecto clave para un proceso de globalización exitoso. Aquí, claro, vemos que la participación de la región de Latinoamérica sigue

---

umentando, es un desarrollo muy positivo de otras regiones también, hay todavía que avanzar. Sabemos que es algo que no dice respecto solo a ICANN que tiene todo un contexto económico y vemos que hay un interés en avanzar en eso entonces creemos que de una cierta manera eso también se está tendiendo, estamos avanzando hacia ese objetivo aunque en este momento todavía nos falta mucho para llegar a un nivel en que la representación de todos los [INAUDIBLE] globales, de países y de personas que participan ya en el sistema hoy y los que están también afuera, ¿no? que también tiene su interés. Creo que hay todavía mucho espacio para perfeccionar pero reconocemos que hay un esfuerzo en ese sentido y creemos que es muy importante. Sé que sería eso lo que tendría que comentar, pido disculpas por la extensión de mi presentación. Muchas gracias.

OLGA CAVALLI:

Agradecemos al embajador Benedicto con un aplauso. También me surgen varias preguntas pero las voy a dejar para después. ¿Kleinwachter?

WOLFGANG KLEINWACHTER:

Quisiera agradecerle a Olga en primer lugar por organizar este panel, también al anfitrión Argentina y en particular a Brasil y a Benedicto por escribir la historia de Internet en el 2014. Porque la conferencia de San Pablo probablemente desde la perspectiva de cinco a diez años a partir de ahora a va ser recordada como una divisoria de aguas. En veinte, cuarenta o cincuenta años de debate sobre gobernanza de Internet. Benedicto, no voy a hacer ningún comentario sobre la

---

transición de IANA porque se ha hablado tanto sobre el tema. Tenemos que concentrarnos en este panel en la iniciativa de NETmundial que acepto es una parte involucrada y también se ve impulsada por la idea de finalizar la transición de IANA, pero comencemos volviendo brevemente al año 2003, diciembre, en que la primera fase de la cumbre mundial de la sociedad de la información arriesgo el colapso. Se arriesgó el colapso. Había dos campos conflictivos, como se tenía que organizar en el futuro la Internet y el gobierno estadounidense dijo que tenía que basarse en el liderazgo del sector privado. El gobierno chino dijo que debía basarse en el liderazgo del gobierno. Había dificultades para llegar a un punto medio y finalmente a último minuto decidieron no tomar una decisión en ese momento, sino crear un grupo de trabajo y pedirle a este que buscara una solución. Se estableció, Kofi Annan estableció el grupo, en ese momento era el secretario de la ONU y Carlos Alfonso era miembro. No sé si esta por acá todavía. Y la primera reunión que tuvimos con Kofi Annan lo recuerdo, fue cuando dijo "fíjense, Internet son innovaciones tecnológicas y todo lo que nos rodea se basa en la innovación". Pero en la política seguimos utilizando los instrumentos, las herramientas de los siglos 19 y 20, necesitamos innovar en la política. Vayan, piensen e innoven en política. Después de dos años de debate en el grupo de trabajo de gobernanza de Internet llegamos a la conclusión en nuestro informe final que fue enviado a la cumbre de Tunes en la segunda fase de la cumbre de la sociedad de la información, de que no hace falta un líder, sino la participación de todas las partes interesadas. Entonces, en ese momento, en 2005, hace diez años, el modelo de múltiples interesadas de manejo de

---

Internet a nuestros ojos era una innovación en la elaboración de políticas. Lo que se ha visto desde Tunes hasta hoy es que todo el mundo más o menos respalda la idea del concepto de múltiples partes interesadas pero nadie puede decir con precisión de que se trata. Es un movimiento de múltiples partes interesadas que se puede interpretar de distintas maneras, con distintas prácticas. ICANN dice "nosotros somos una organización de múltiples partes interesadas" pero al fin y al cabo el sector privado, la junta, toma la decisión sobre gobernanza a nivel asesoramiento. Entonces, los gobiernos tienen capacidad de asesoramiento. Ahora tenemos la revisión y uno podría pensar que la decisión está en manos del proceso de negociación gubernamental ya que las partes interesadas son consultadas pero no pueden afectar la decisión definitiva. El foro de gobernanza de Internet que también es un organismo de múltiples partes interesadas dice que todos están en una posición equivalente en el IGF pero este no toma decisiones. Y ahora tenemos NETmundial que como les decía antes probablemente es una divisoria de aguas. Por primera vez tenemos a todas las partes interesadas en pie de igualdad y se produjo un resultado no vinculante a nivel jurídico, es importante recordarlo, pero hay un compromiso de una gran cantidad de gobiernos. Los representantes del sector privado más importante de la economía de Internet, la mayoría de la comunidad técnica y un grupo de la sociedad civil. Como decía Benedicto no todos están contentos, algunos gobiernos han hecho algún tipo de reserva en cuanto a su opinión. También algunos grupos de la sociedad civil y como siempre en la negociación al fin y al cabo todos están igualmente infelices con el gobierno. Pero semanas, meses o años



---

después se dice "este es un documento unico", tiene valor y prepara el camino para el futuro siendo un instrumento útil. El NMI y la iniciativa NETmundial que es un desarrollo de la misma nos trae un elemento adicional en el ecosistema de gobernanza de Internet. Como se dijo antes, NETmundial no reemplaza como organización, no reemplaza al jefe, es simplemente un mecanismo innovador y nuevo, una plataforma que va a permitir dar el próximo paso en territorio todavía no transitado. Este ciber espacio es un territorio no transitado, solamente surgió hace diez, veinte años. Es como un descubrimiento, seguimos teniendo que ver cuáles son los mecanismos en este nuevo espacio. Hace un par de cientos de años el conquistador vino a Norteamérica y dijo "¿a ver qué es lo que se puede descubrir acá?" Este es el proceso. Hemos terminado un nuevo espacio y ahora tenemos que explorarlo. ¿Qué podemos hacer con ello? Y NETmundial como iniciativa, la conferencia tomó pasos muy importantes en esta dirección y dijo "tengamos coraje, no caminemos hacia atrás, no utilicemos los instrumentos del siglo pasado para resolver los problemas del presente siglo, creamos nuevos instrumentos del siglo 21 para manejar los problemas del siglo 21 y 22" porque seguramente tendremos problemas a futuro también. Esto es una transición más grande. Tenemos 85 años del siglo 21 todavía por delante por eso hay mucho que caminar. Voy a terminar con esto. En la iniciativa de la NETmundial a posteriori de la conferencia NETmundial después de tal éxito en San Pablo con la conferencia que el vapor que se produjo iba a desaparecer y el documento iba a quedar archivado con los documentos olvidados. Esto era algo tan unico, hacía falta algo para seguir adelante y la energía de algunos grupos, especialmente la

---

gente de Brasil, ICANN, el foro económico mundial, algunas personas dijeron que este era un activo que se tenía que explotar más. Lo que veo para la iniciativa NETmundial en cuanto a apertura, transparencia y el tipo de debate que lleva a cabo en los próximos meses es que esta iniciativa puede tener tres funciones. La primera función podría llegar a ser la de clearinghouse porque hay cosas que no son claras. Cuando Benedicto dice "bien, cada tema necesita probablemente un modelo de gobernanza distinto" porque esto es el resultado de los debates de los últimos años, no tenemos un modelo de gobernanza de acuerdo a todos los temas sino que tenemos que crear un modelo de gobernanza específico alrededor del tema. Por ejemplo, en el caso del ciber delito probablemente sea distinto para la política del manejo de las direcciones IP. Entonces hasta ahora tenemos que encontrar mecanismos, instrumentos, lugares o plataformas que ayuden a encontrar la respuesta correcta para aclarar las cosas de manera tal de trabajar en base a la aclaración y agregar gobernanza al tema. La otra función es una función de otorgar facultades a los demás para avanzar. Es lo que decía el ministro hoy a la mañana, es que es un mecanismo de distintas capas de distintos actores y no tienen autoridad central que de órdenes al resto del mundo. Crea una plataforma que permite que la gente haga algo por sí. Eso quiere decir que necesitamos más creatividad, más innovación y esto no va a venir de un lugar más centralizado sino que va a provenir de las bases de Internet donde la gente charla entre sí, actúa y dice "bueno, está bien, esto es una buena idea, avancemos con esto" no solamente en nuevas aplicaciones, servicios y tecnología sino también en políticas. Creo que es una gran plataforma y una gran oportunidad para

---

permitir que las distintas personas y grupos sean creativos e innoven. Y por supuesto es una función que causa inspiración en la gente. Hay un grupo pequeño que se llama consejo de coordinación que es como un motor en un buque y este buque tiene lugar para cientos, miles de otros actores. Este es un mecanismo abierto e inspirador. Entonces, si pensamos que tenemos que aclarar algo, que tenemos que otorgar facultades a la gente para que participen y que la gente se inspire de manera tal de crear e innovar. Esto le da a la iniciativa NETmundial una orientación a futuro. Y voy a terminar con un tema que se habló en las últimas semanas nuevamente. El NMI no es una competencia de IGF que es una plataforma de debate creada por la sociedad de la información, comenzó con mucha falta de confianza, algunos de los grupos tales como ISOC, incluida ICANN, tenía muchas reservas con el IGF pero después de un par de años dicen "ah, esto es bueno y bueno, vamos a apoyarlo". El IGF es de debate, la iniciativa NETmundial no es de debate. No hace falta seguir teniendo otro espacio de debate sino es un lugar de traducción del debate en la acción. Esto es para proyectos, actividades concretas. En un artículo que traté de formular esto el IGF es hablar el discurso y la iniciativa NETmundial es caminar por el camino. Es decir cumplir con algo. Este es el desafío, no es un acuerdo cerrado, está abierto. La reunión de la semana que viene va a mostrarnos como seguimos adelante con este proyecto. Todavía no sabemos cómo se traduce la charla en la caminata por la senda pero les diría a todos que se pongan a pensar con nuevas ideas, que participen en el periodo, propongan ideas, traigan propuestas tal como se dijo en la primera reunión. El plazo no es que nos vamos a reunir e la semana que viene sino que la próxima reunión es antes del

---

IGF en noviembre en Brasil y va a ser un buen momento para traer nuevas ideas. Muchas gracias.

OLGA CAVALLI:

Gracias a nuestros tres panelistas. Tenemos un micrófono que es multi-stakeholder. Los que estuvieron en NETmundial se deben acordar que había un micrófono por cada stakeholder pero ahora tenemos uno para todos los stakeholder. Así que voy a invitar a quienes tengan... No tenemos un roving mic pero tenemos un fixed mic, así que los que quieran hacer alguna pregunta, algún comentario, los invito a... Ya Raúl se posicionó en el multi-stakeholder mic. Bienvenido Raúl y te escuchamos.

RAUL ECHEBERRIA:

Hola. Hola. ¿Se escucha? Yo me escucho. Ok. Bueno, viendo que hay panelistas que están hablando en español voy a hacer lo mismo y gracias a Benedicto por hacer el esfuerzo de hablar en ese perfecto español que habla. Bueno, creo que el título de la sesión era algo así como "desafíos después de NETmundial para América Latina" entonces voy a tratar de concentrarme en eso. Bueno, por supuesto que estoy de acuerdo con los que hacen una evaluación muy positiva del proceso de NETmundial y de la reunión del año pasado en Brasil. Estoy muy orgulloso de haber sido parte y haber hecho una contribución a ese trabajo. Creo que es muy valioso, me gustó mucho el análisis que ha hecho Benedicto de concentrarnos justamente en lo que escribimos hace más de un año y que es lo que estamos haciendo. Más allá de los comentarios específicos de los cuales muchos me

---

parecieron muy atinados, creo que me parece que lo importante es ese ejercicio, es ver que es lo que hemos acordado en NETmundial en San Pablo el año pasado y trabajar no solamente en evaluar cuanto hemos avanzado también en tomar acciones, comprometernos con el avance de esos acuerdos. Ese es el enfoque más me gusta aunque no creo que haya una única forma de trabajar en la aplicación de los acuerdos de NETmundial. Me parece muy bien esta iniciativa de NETmundial Initiative, está bien. Digo, hay mucha gente que respeto mucho que está involucrada y gente que en lo personal aprecio mucho pero debemos ser cuidadosos, bueno, se tomó una opción de ponerle el mismo nombre a esta iniciativa lo cual creo que a veces nos puede hacer perder un poco de riqueza. Me parece que el desafío esta -volviendo al título de la sesión- en cómo avanzar todos esos objetivos, todos esos principios que acordamos en ese histórico proceso del cual no hay antecedentes no solamente en la gobernanza de Internet sino en la gobernanza internacional en general. Y bueno, y trabajar por ello. Veo muchos avances en el foro de gobernanza de Internet, me parece que el trabajo que se está haciendo, en el cual Benedicto está muy involucrado en cuanto al desarrollo de las best practices y ofrecer policy options a todos los stakeholders sobre determinados temas me parece que es una dirección muy buena en la mejora del IGF porque creo que al final del día nadie quiere recomendaciones concretas, específicas y únicas del IGF. Los mismos que muchas veces reclaman esos outcomes concretos del IGF serían los que no estarían cómodos muchas veces si nosotros dijéramos "esto es lo que hay que hacer". Entonces me parece que esto de presentar opciones de políticas es un camino muy bueno, así que

---

bueno, espero poder seguir trabajando junto con esto y en ese entendimiento de que no hay una forma única de trabajar en el avance de la implementación de estos acuerdos del año pasado y que seguramente que no debemos perder la oportunidad de ver la riqueza de la diversidad de oportunidades que tenemos de trabajar en estos temas, en múltiples foros y en muchas [INAUDIBLE]. Nada más, gracias.

OLGA CAVALLI: Muchas gracias Raúl. ¿Alguien más al micrófono multiparticipativo? ¿Valeria? ¿Don Carlos? Bienvenidos. Valeria con su nuevo look.

JUAN CARLOS: Mira, muy rápidamente, solo para reafirmar lo que ha dicho Raúl. Nosotros vinimos a esta reunión que es una discusión sobre los desafíos de NETmundial. La iniciativa es una de las opciones pero pueden haber y deberán haber muchas otras. Entonces, solamente bien cortito para apoyar la visión más amplia de Raúl sobre el tratamiento del futuro de las iniciativas del roadmap, etc. y claro, todas las iniciativas y proyectos y actividades que busquen incorporar esa visión que vino de NETmundial son bienvenidas, ¿no? Solo eso.

VALERIA BETANCOURT: Bueno, gracias, buenas tardes. Valeria Betancourt de la asociación para el progreso de las comunicaciones. Bueno, agradezco al panel por el panorama que nos ofreció. También quiero apoyar la visión que transmitió Raúl y creo que en la diversidad es donde se van a

---

encontrar muchísimo del valor del proceso que sigue y cuando va a ser posible además identificar los desafíos que tenemos por delante. Particularmente para América Latina yo quiero comentarles que el año anterior en la reunión anterior en la reunión regional de gobernanza de Internet se empezó un proceso de discusión y de reflexión de como los principios y la hoja de ruta adoptados en NETmundial se traducen a la realidad regional. Y me parece que dependiendo de las regiones y de los contextos ese es un proceso que va a tomar un tiempo, tal vez no podamos dar inmediatamente el salto pero creo que es importante reconocer que en las regiones se está tomando como base lo que se avanzó en NETmundial y lo que se está tratando de pensar cómo llevarlo a la práctica no solo en términos del marco, no de principios sino también en términos del marco para la acción. Así que esperamos que en agosto este año se pueda seguir avanzando en su reflexión en la reunión regional de gobernanza de Internet de México y me gustaría hacer un llamado especial a los miembros del consejo de la NETmundial Initiative de América Latina a que se integren a ese debate, creo que sería muy importante poder tener la visión de ellos al mismo tiempo que puedan recoger las perspectivas que ahí se vayan desarrollando para ir las integrando también al plan y a la reflexión que se va dando en la instancia global con la iniciativa de NETmundial. Simplemente eso.

OLGA CAVALLI:

Muchísimas gracias Valeria. Y quiero darle la bienvenida a nuestro panelista especial de la tarde, al Dr. Norberto Berner, que es presidente de la autoridad federal de tecnologías de información y

---

comunicaciones de Argentina que es un organismo que se ha creado recientemente. Norberto, como les dije al principios de la sesión, estaba ocupado con otra actividad pero ha tenido la gentileza de acercarse a nuestro panel. Norberto, para ponerte un poco en tema el profesor [INAUDIBLE] y Juan Cruz nos han contado sobre la iniciativa NETmundial y el embajador Benedicto nos ha contado sobre qué elementos hay en el documento que hicimos en NETmundial y que reflexiones había sobre la transición de IANA en este momento y te escuchamos y bienvenido al panel.

NORBERTO BERNER:

Bueno. Buenas tardes a todos y a todas. Muchísimas gracias por la presentación. Mis disculpas por el tiempo de espera. Efectivamente estamos en momentos muy, muy lindos en la región, en el mundo y en Argentina también. En diciembre del año pasado se aprobó en el congreso de la nación una ley nacional que denominamos "Argentina Digital" que actualiza el marco regulatorio en materia de telecomunicaciones y que incluye muchos elementos fundamentales en la discusión o relacionadas con lo que tiene que ver con Internet. Por ejemplo, se estableció con claridad y a nivel legal la neutralidad de la red conforme una discusión que llevó más de dos años en el congreso de la nación. Si bien la discusión de la ley de "Argentina Digital" en el congreso duro aproximadamente 4 meses, 2 meses entre discusión en comisión y puesta en funcionamiento. Y hoy es un día muy especial porque el 12 de junio dejó de existir lo que era la secretaria de comunicaciones de la nación que me tocó ocupar y recuerdo que ¿que fue? ¿ICANN 52 en Buenos Aires no? ¿La anterior?



---

48, 48 que fue hace aproximadamente dos años, yo recién estaba asumiendo como secretario de comunicaciones y hoy en ICANN 53 me toca asumir hace pocos días como presidente de este organismo nuevo. Y hoy tuvimos la primera reunión de directorio. Este organismo que regula es el regulador en materia de telecomunicaciones y a su vez en materia TIC -Tecnología de Información en las Comunicaciones-. Tiene una integración en el directorio muy interesante porque incorpora 7 miembros de los cuales 2 son propuestos por el poder ejecutivo nacional de los cuales 1 es el presidente del directorio -que me toca el honor de cumplir esa función-, 3 directores propuestos por una comisión bicameral del congreso de la nación y en donde están representadas las tres primeras minorías políticas de los cuales ya hay 2 que han sido designados, un tercero que está en discusión de quien es la tercer minoría, y a su vez otros 2 directores, 1 propuesto por las provincias argentinas -ustedes seguramente saben, la Argentina está compuesta por 23 provincias o estados federales y una Ciudad Autónoma- estos 24 distritos entre ellos proponen otro, el sexto director y el séptimo -y a esto viene a cuento decirlo en este ámbito- lo propone el consejo federal lo propone el consejo general de tecnologías y digitalización que está integrado este consejo por 34 miembros de los cuales 1 por provincia y a su vez 3 representantes de los trabajadores de las telecomunicaciones o TIC, 2 representantes de la industria de la telefonía fija y móvil, una empresa grande y al menos una cooperativa o pyme -pequeña y mediana empresa- a su vez están representados, hay un representante por los ISP o proveedores de banda ancha, hay un representante por lo que son proveedores de servicios TIC sin fines

---

de lucro -en la Argentina tenemos muchísimas cooperativas y pymes pero muchísimas cooperativas sobre todo que prestan servicio de telecomunicaciones- y también hay un representante de las asociaciones de usuarios y consumidores. Ah, y un representante no menor de la academia de las universidades de Argentina que son unas cuantas y proponen a uno de los miembros de este consejo. Como verán no sé si es exacto pero se parece bastante a un sistema de múltiples partes interesadas y a su vez este sistema o este consejo no toma decisiones menores sino que propone uno de los directores, es decir que tiene un poder legal, y a su vez es el organismo que revisa las acciones de los directores, del board. Y es quien puede removerlos previo defensa en juicio pero es este consejo el que puede cambiar a sus miembros. Por lo tanto estamos en un momento muy lindo y hoy fue la primera reunión de directorio como les decía así que les pido disculpas por el tiempo que no pude estar con ustedes antes. La idea de conversar hoy, de charlar un poco con ustedes, sé que Juan Cruz estuvo hablando, estuvo hablando Benedicto, estuvo hablando Wolfgang, es revisar un poco después de NETmundial y en este caso hablo como administración Argentina, como gobierno, como parte de un estado cuyas autoridades son elegidas democráticamente, revisar un poco y comentarles como es nuestra visión de este proceso de transición. En NETmundial se estableció un marco de referencias para todos, para el gobierno, para el sector privado, la sociedad civil, la comunidad técnica, el sector académico y en su documento final que trabajamos y discutimos mucho -a mí me tocó la suerte de participar de ese evento y realmente fue un esfuerzo de todas las partes lograr ese documento, con sus más y con sus menos como cualquier

---

documento final, hay cosas que a uno le gustan más y a otros le gustan menos pero para eso lo construimos entre todos- se reafirma y se reconoce que Internet es un recurso global que debe ser gestionado en pos del interés público. Se reafirma la importancia de los derechos humanos y se presenta un conjunto de principios de gobernanza y fue muy importante y esta reunión en Buenos Aires se está avanzando mucho en ese sentido el apoyo, el acompañamiento y el compromiso de todas las partes en trabajar en la transferencia de la custodia de las funciones de IANA en relación con el anuncio que había hecho Estados Unidos, el gobierno de Estados Unidos, de globalizar IANA en el marco de ICANN. Coincidimos y por eso participamos activamente como gobierno desde el GAC y además de todas las instancias posibles para acompañar y fortalecer, creo que no hemos hecho ningún planteo que detuviera o que impidiera o pospusiera en ninguna de las decisiones, al contrario, no estamos rebatiendo ninguno de los análisis de la comunidad técnica, pero si estamos muy atentos al cumplimiento de los compromisos asumidos y a los plazos asumidos, porque nosotros nos parece fantástico el trabajo de la comunidad técnica, somos muy respetuosos y sabemos muy bien las dificultades que tiene. Argentina es uno de los países por ejemplo que ha puesto un satélite en órbita y sabemos perfectamente que esas cosas llevan tiempo pero hay un momento que el satélite hay que ponerlo arriba del cohete y lanzarlo. Digo, sino estamos haciendo investigación y desarrollo y esto no es investigación y desarrollo, nosotros estamos llevando adelante un proceso que tiene una relación directa con la vida cotidiana de todos y cada uno de los habitantes del mundo, porque como decíamos también en NETmundial lo que pasa en Internet pasa en la vida real y

---

viceversa. En Internet no pasan cosas que son ajenas, o es un mundo paralelo. Digo, si uno contrata en Internet y pierde plata, pierde plata real, contante y sonante. No es algo virtual. Comercio electrónico es algo que sucede. Y así, como para poner el ejemplo, ese quizás es el ejemplo más importante, pero dar la privacidad de los datos personales, en fin, toda una serie, la seguridad nacional, todos los temas y los ítems que suceden en Internet suceden en la vida real. Por eso nosotros nos hicimos propio uno de los principios más importantes de NETmundial que es la regulación de Internet o de lo que sucede en Internet debe aplicarse en la regulación que sucede en la vida real. Ejemplo, en Argentina, el organismo que me toca presidir, no va a regular sobre situaciones monetarias o dinero móvil o los Bit Coins. Probablemente regulemos la calidad del servicio, porque si utilizan plataformas de datos o de telecomunicaciones o de Internet seguramente si la calidad del servicio de cumplimiento de las condiciones tecnológicas sean cuestión de la regulación pero no la cuestión monetaria en sí misma. Lo mismo que las imposiciones, las cuestiones impositivas. Digo, tienen sus resortes normales o el cuidado de los derechos humanos. Digo, en Argentina tenemos los organismos públicos, privados y de la sociedad civil que preservan y resguardan y luchan cotidianamente en pos de los derechos humanos y son quienes van a tener que actuar en cuanto al contenido de lo que hay adentro de Internet. Por eso en eso creo que NETmundial ha sido muy claro al respecto y fortalece la posición de ICANN de ser un organismo eminentemente técnico que lo que garantiza o lo que busca es la resiliencia, la estabilidad, la interoperabilidad del sistema. Ahora bien, como les decía, estamos preocupados y estamos

---

ocupados en que finalmente se de la globalización de Internet. Porque en ese sentido los países que hemos acompañado la discusión en NETmundial y que además tenemos posiciones muy claras y participamos de distintos organismos internacionales claramente hemos decidido y acompañado determinadas cosas en función de que esto se hiciera realidad. Si no se hace realidad la internacionalización o la globalización de ICANN y finalmente mantenemos y seguimos teniendo el estatuto del estado de California, porque ni siquiera es la constitución de Estados Unidos, estamos en problemas. Estamos en problemas y estamos en problemas serios. Digo, desde la Argentina vamos a acompañar un proceso de internacionalización en serio, que no implica como seguramente debe haber dicho Benedicto, porque lo conversamos mucho con el ministro de comunicaciones de Brasil, que no significa un organismo intergubernamental nuevo o algo puramente intergubernamental sino respetando los principios y comprendiendo la noción eminentemente técnica que tiene ICANN y el bagaje de múltiples partes interesadas pero sin duda las múltiples partes interesadas tienen que tener -y lo digo así- capacidad constituyente, facultad constituyente originaria. Sino no es cierto que estamos globalizando y asumiendo las múltiples partes interesadas. Si nos atamos a los principios y a las condiciones que pone el gobierno de Estados Unidos de América en el marco de lo que ya se hizo porque lo preveía el estatuto de California pues entonces no tenemos un organismo internacional y global y la independencia que hoy planteaba Fadi con mucha claridad no va a ser tal. Entonces, nosotros apoyamos y acompañamos que este proceso sea un proceso realmente autónomo, de esta comunidad con todas las partes

---

interesadas ocupando el rol que les corresponde, con todos los países en pie de igualdad. Y si ustedes quieren les pedimos desde los gobiernos a las distintas partes interesadas que asuman esa responsabilidad y asuman defender los intereses de la comunidad a la que representan frente a cualquier poder, que no le tengan miedo al estatuto de California por poner un caso. Y en ese marco es que nosotros [INAUDIBLE] este proceso. Y sí quería hacer un comentario de un límite que encontramos y de un caso concreto en donde la participación de los gobiernos y de los estados soberanos tiene que ser muy clara. Porque nosotros decíamos "no tenemos problemas en que IPv4 IPv6 sea un problema inminentemente técnico que los gobiernos nos enteremos para poder aplicarlo", también decimos lo de las siete capas, digo, discutamos hasta la tercera o la cuarta, si es telecomunicaciones, si no es telecomunicaciones. Está bien esa discusión, no hay ningún problema. Ahora bien, cuando tocamos cuestiones que hacen a la soberanía de los estados [INAUDIBLE], creemos que hay un límite y creemos que hay un punto en donde este organismo tiene que ceder a organismos internacionales gubernamentales. Y les voy a poner un caso muy sensible para nosotros. Ahí veo un compañero que viene peleando por esto. Todos ustedes saben o debieran saber -porque las resoluciones de la asamblea permanente de la ONU así lo establecen- que tenemos un conflicto de soberanía muy importante, histórico, con el Reino Unido, con Gran Bretaña y que tiene que ver con la soberanía sobre las islas Malvinas, islas Georgias y archipiélagos -Falklands en inglés- me sale mal porque no lo pronuncio nunca. Islas Malvinas para nosotros. Este conflicto de soberanía ha tenido múltiples, múltiples resoluciones de

las Naciones Unidas que ha establecido algo muy sencillo y muy claro. Instruye, ordena, recomienda, exige que Gran Bretaña se sienta a dialogar con el estado Argentino la cuestión de Malvinas. Sentarse a charlar, sentarse a negociar, sentarse a discutir. Y así mismo ha instruido a todas las terceras partes a que se abstengan de entrometerse en ese conflicto de soberanía. Entre esas resoluciones incluye que las Malvinas se llaman Malvinas, si le quieren decir Falklands también, pero también Malvinas. Con claridad, no se puede utilizar Falklands sin utilizar Malvinas. Y la República Argentina le dice Malvinas. En ese contexto acá tenemos un claro ejemplo de donde un organismo eminentemente técnico avanza y probablemente de buena fe comete un error grave. ¿Cuál es el error? Que utilizan la nomenclatura de otro organismo privado que es ISO para establecer cuáles son los países del mundo. Y no señores y señoras, los países del mundo son reconocidos por los otros países del mundo y por la Organización Mundial de Naciones Unidas, por lo tanto el haber otorgado -¿cómo es que, .fk?- .FK. Ah, ¿cómo es? y Georgias y Sandwich sin las notas al pie, las observaciones y el cumplimiento estricto de esa resolución de Naciones Unidas es sin duda un error que a nosotros nos duele en el alma, porque nosotros acompañamos a ICANN, ICANN se realiza en Buenos Aires muchas veces, venimos a acompañar este proceso y en una de las cosas que nos han acompañado y hemos logrado un acompañamiento histórico y enorme de prácticamente todo el mundo en esto nos dejan a pie. Y ahí es donde nosotros decimos y levantamos la bandera y decimos "ICANN, la comunidad multistakeholder, la comunidad técnica tiene un límite" La soberanía nacional se debe respetar en algunos casos,

---

más allá del esquema de múltiples partes interesadas. Y este es un caso claro y concreto en donde el sistema de resolución de situaciones de ICANN falla porque no cumple las resoluciones de Naciones Unidas. Y en este caso, cumplir las resoluciones de Naciones Unidas no es poco democrático. Las organizaciones, los países miembros de Naciones Unidas -sobre todo en este pleno siglo 21- somos en su enorme mayoría organizaciones democráticas, somos estados democráticos. A los representantes del pueblo Argentino los elige el pueblo Argentino, la voluntad popular. Entonces, si hablamos de democracia, pocas cosas más democráticas que un gobierno elegido por su pueblo. Por lo tanto este es un punto en el que nosotros entendemos que en el marco de la internacionalización de ICANN hay que revisar el papel y el rol de los estados. Insisto, no es nuestra intención discutir IPv6 o IPv4, no es nuestra intención discutir cuales sean o tener un rol distinto al que tiene, perdón, tener un rol distinto al que tienen las otras comunidades en cuanto a esta discusión sobre IPv6 o IPv4 o sobre datos personales. Por supuesto que hay muchas cuestiones de legislación nacional que deben ser contempladas, no nos interesa la regulación del contenido de Internet para nada, sostenemos la neutralidad de la red, pero en cuestiones que hacen a la soberanía es indispensable, es indispensable que tengamos cuidado porque si no lo que va a suceder o lo que puede suceder es que encontremos limitaciones a la posibilidad de acompañar y se generen justamente lo que se pretende evitar que es que los estados gubernamentalmente avancen sobre cuestiones que han funcionado bien y que son eminentemente técnicas o que hacen a las comunidades de las múltiples partes interesadas que realmente nos



---

pongan a los gobiernos en una situación grave y de tener que intervenir y plantear otro tipo de mecanismos. Por eso digo, tenemos que seguir trabajando muy fuerte para que esto se haga rápido, para que esto se haga ya, para que la comunidad de ICANN sea y se sienta soberana y constituyente, porque un proceso de internacionalización que esta trunco al inicio porque nace con limitaciones propias de las reglas de uno de los países del mundo, uno solo, avanza en un sentido equivocado. Y que cuando les pedimos desde los gobiernos democráticos que consideren con cuidado cual es el rol de los estados estamos pensando en cosas como la soberanía de Malvinas. Estamos pensando seguramente en lo que paso en Crimea. Estamos pensando en situaciones que hacen a la paz mundial y que hacen a la seguridad de cada uno de los estados. Esas son las esferas que tenemos que cuidar y que no existe la neutralidad en este caso. Yo entiendo que probablemente ICANN cuando plantea el uso de ISO suponga que está utilizando una herramienta neutral. No, la herramienta neutral en cuanto a la materia de soberanía es la organización de Naciones Unidas. No hay una organización neutral en materia de soberanía de estados. Por lo tanto el mensaje que queremos transmitir desde el gobierno Argentino es este: estamos muy satisfechos con el progreso que se ha hecho hasta ahora, estamos muy satisfechos con lo que ha sucedido después de NETmundial, creemos que ICANN está avanzando sin duda en el proceso de internacionalización, que no queremos que se detenga, que queremos que se cumpla con los plazos. La presentación de Fadi de hoy fue muy clara en ese sentido, los plazos están muy justos, ya estamos por afuera de lo que nos habíamos comprometido, pero por lo menos hay un plan de trabajo

---

claro. Que la comunidad entienda que ese plazo esta para ser cumplido, que no tenemos todo el tiempo del mundo para discutirlo. Porque ya les digo, esto está funcionando, esto está sucediendo hoy en la vida real, los ciudadanos y ciudadanas del mundo necesitamos una Internet segura, interoperable, resiliente, flexible, que garantice la seguridad, que garantice a la soberanía de los estados, que garantice la posibilidad de la neutralidad que es lo que atendemos nosotros, que garantice la incorporación de todos los actores relevantes y en este sentido creo que también otro efecto positivo ha sido que en todos los países estamos trabajando en generar nuestros propios esquemas de múltiples partes interesadas. Pero no abandonemos este punto, no tiremos por la borda sobre el final todo este proceso que se está haciendo, no dejen que eso suceda, sé que están haciendo un esfuerzo enorme y cuentan en el gobierno argentino, en la región, en Latinoamérica, en los países amigos y hermanos de la Argentina a quienes van a acompañar y sostener esto ante quienes lo tengan que sostener. Muchísimas gracias por el tiempo.

OLGA CAVALLI:

Gracias. Muchas gracias Dr. Berner, no sé si tenés tiempo para algunas preguntas. Tenemos unos diez minutos para preguntas, tenemos un micrófono como ya les dije multiparticipativo a diferencia de NETmundial hay uno solo. No sé si hay preguntas para el panel. Allá lo veo a Sergio que viene. Ahí viene Sergio. Bienvenido.

---

**SERGIO SALINAS PORTO:** ¿Se me escucha bien no? Sí. Muy buenas tardes a todos y todas. Gracias Norberto por el tema Malvinas. Dos temitas que me preocupan y es una pregunta para Norberto. Lo primero es ¿cómo pueden otras organizaciones que tienen que ver con los usuarios de Internet participar o acompañar el proceso que está haciendo up-tick a partir de ahora? Y eso sería bueno para todos los argentinos saber eso. Y segundo, quizás ahondar en algo que nombraste que es el tema Malvinas y el .FK y el .GS que digo que hay algo más complicado todavía. ICANN de alguna manera determina que Malvinas es un estado independiente y Malvinas no es un estado independiente. Desde el punto de vista argentino es un territorio nacional, desde el punto de vista inglés seguramente es un territorio ocupado, pero de ninguna manera ese territorio es un estado independiente y eso es lo que ICANN va a tener que reparar en algún momento y solucionar. Digo, eso lo hemos pedido 4 veces, hemos pedido que se arme una comisión para el estudio de esto donde estemos todas las partes interesadas discutiendo a ver cómo resolvemos el problema. Hasta ahora no hemos tenido ningún tipo de solución. Esperemos que en esta oportunidad ICANN pueda resolver eso. Nada más. Gracias.

**OLGA CAVALLI:** Gracias Sergio. Sergio, si yo no me acuerdo mal, en los comentarios públicos vos llevaste ese tema en 2013 y te prometieron algo. A ver si la memoria no me falla.

---

**SERGIO ABRAHAO:** Senegal 2011, Costa Rica 2012, Buenos Aires 2013 y en ningún momento pidiendo eso el board nunca se expidió diciéndonos nada y es complejo eso porque en realidad pasa a ser el foro público y las intervenciones que tenemos y los documentos que entregamos pasan a ser un lugar para meter luego en la picadora de papel. Digo, no ha habido respuesta por parte de ellos.

**OLGA CAVALLI:** Bueno, también hemos desde la cancillería, bueno, vos sabes que hemos mandado cartas. También a ISO hemos mandado cartas tratando de que se incluya en la lista la denominación Malvinas/Falklands juntas.

**SERGIO ABRAHAO:** En la ISO no está Argentina y esta Gran Bretaña sentada en la silla y entonces ese es otro problema.

**OLGA CAVALLI:** No, lo que logramos ahora es que el IRAM participe activamente, antes estaba solo como observador pero después de las varias reuniones que tuvimos con ellos están como país que puede hacer propuestas a la lista, pasa que son procesos largos y complejos, pero bueno, nosotros también hemos aportado nuestro granito de arena. Pero nada, quería recordar aquello que dijo el board que se iban a ocupar, pero no. Bueno. ¿Alguna pregunta más para nuestro panel? Yo tengo una consulta.

NORBERTO BERNER:                   Perdón, puedo...

OLGA CAVALLI:                        Si, perdón, perdón.

NORBERTO BERNER:                   Sino te voy a dejar... A ver, con franqueza. Le dimos toda la publicidad que pudimos, teníamos la obligación de iniciar, se publicó en el boletín oficial la posibilidad de inscribirse en el registro de entidades y por supuesto que sigue abierto a acercarse a los que se han inscripto con franqueza el proceso de descripción de identidades ha finito pero no deja de ser cierto que el organismo existe, que esto debe ampliarse, que cada dos años se renueva, por lo tanto espero que se inscriban más, se sigan incorporando al registro de entidades y que tengamos cada vez más. Hoy se han inscripto realmente cuarenta y pico de organismos entre empresas y organizaciones. Hay que seguir inscribiéndose y sin duda el proceso va a ser mucho más amplio. Ya le digo, desde el mero hecho de que existen directores por la oposición política, de que somos más de uno en la toma de decisiones y que el consejo federal va a tener una existencia clara. Digo, vengan, inscribanse, discutamos las condiciones. Uno de los problemas más serios que teníamos y que seguimos teniendo tiene que ver con la representatividad de las múltiples partes interesadas. Digo, si por objeto social nos basamos creo que el 75% de las asociaciones civiles de la República Argentina tendrían derecho a ser parte de este

---

organismo del consejo. Lo que no lo limitamos, al contrario y hay que construir entre todos, esto está hecho para existir muchísimos años. Brasil ha tenido una experiencia en lo que es el CGI de muchos años, le ha costado muchos años, nosotros arrancamos con la CAPI, eso fue una proto experiencia. Ya llegamos al congreso de la nación, ya tenemos el consejo federal con su funcionamiento. Yo creo que en los múltiples recambios que se vayan dando a lo largo del tiempo van a poder participar. De hecho CABASE es uno de los que ha participado y si bien no es usuarios y consumidores algunos de los sombreros de Ariel en alguno encaja la comunidad técnica. Así que es un proceso en permanente desarrollo. Si bien formalmente esta vuelta de inscripción ha concluido está abierto a que se acerquen, a que planteemos los problemas, a que planteemos cuales son las mejores formas de caracterizar quienes son representativos en cada uno de los estamentos. Así que abierta la [INAUDIBLE] a todos y cada uno de los interesados.

OLGA CAVALLI:

Gracias Norberto y perdón que te interrumpí recién que ibas a hablar. No, tenías razón, me emocione con lo de Malvinas y me olvide de la pregunta anterior Yo quisiera saber si va a haber algún mecanismo para los que no forman parte de este comité o, bueno, de estos treinta y pico de representantes, suponiendo que alguna parte de la sociedad o academia o alguna empresa quisiera acercar algún comentario o alguna sugerencia. Si va a haber algún mecanismo online donde se pueda hacer este aporte o si va a haber un llamado de aportes cada

---

tanto o si va a haber unas reuniones abiertas. No sé si lo tienen previsto o no.

NORBERTO BERNER:

La implementación de la ley "Argentina Digital" implica una permanente interacción con todo el mundo. De hecho lo hemos hecho, lo que pasa es que a las telecomunicaciones nos pasa como a Internet, así como ICANN está abierto y nadie viene y se presenta lo publicamos en el boletín oficial y nadie ha venido. La implementación de algo tan complejo como la regulación de las telecomunicaciones implica procesos más abiertos, procesos más cerrados y seguramente en alguna instancia de implementación haremos experiencias de organización colectiva. Lo que sin duda seguimos trabajando NIC.AR por ejemplo no pertenece a [INAUDIBLE], no pertenece a esta autoridad y fue una decisión política a conciencia y que tenía que ver con garantizar un mecanismo y un modelo de funcionamiento que venía desarrollando muy bien el proceso de NIC en Argentina, por lo tanto los interesados tienen muchas posibilidades de participar, tanto a través del consejo federal como del propio directorio. Ya te digo, no es un esquema parejo. Por ejemplo, servicio universal es uno de los puntos que vamos a trabajar y que tiene que ver con infraestructura. Nosotros tenemos como leitmotiv como corazón del organismo y de la ley "Argentina Digital" acortar la brecha digital y trabajar en infraestructura, interconexión de datos. Por eso es más una tarea, si uno quiere, para los NAP, para los IX y de ese tipo de cosas que para gobernanza de Internet puramente. Cuando discutimos el modelo de costos, por ejemplo, estamos convocado ya hoy a todas las partes

---

interesadas en lo que significa provisión de Internet y de redes de datos en Argentina. Así que caso por caso está abierto hoy, desde hoy tenemos página, que se llama [INAUDIBLE].gov.ar, antes era la de la CNC pero síganlos y ahí se van a encontrar con las novedades.

OLGA CAVALLI:

Bueno, yo creo que estamos en hora. Les agradezco muchísimos a nuestros distinguidos panelistas, Benedicto, Norberto y Juan Cruz, por haber venido, por estar acá con nosotros y por haber compartido noticias tan importantes. Esperemos que el tema de la jurisdicción llegue a buen puerto. Es un tema difícil, lo vamos a tener que ir viendo poco a poco pero bueno, tenemos todavía oportunidades para hacer comentarios. Agradezco muchísimo a la audiencia por estar aquí con nosotros y les deseo que terminen muy bien el día de hoy y gracias por haber venido. Gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**